

## II

(Atti mhux leġislattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE, Euratom) 2015/2264

tat-3 ta' Diċembru 2015

**li jestendi u li jelimina gradwalment il-miżuri derogatorji temporanji tar-Regolament Nru 1 tal-15 ta' April 1958 li jistabbilixxi l-lingwi li għandhom jintużaw mill-Komunità Ekonomika Ewropea u tar-Regolament Nru 1 tal-15 ta' April 1958 li jistabbilixxi r-reġim lingwistiku tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika introdotti mir-Regolament (KE) Nru 920/2005**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 342 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005 <sup>(1)</sup> jagħti lill-Irlandiż l-istatus ta' lingwa uffiċjali u ta' lingwa ta' hidma tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni.
- (2) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1257/2010 <sup>(2)</sup> estenda d-deroga prevista fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 920/2005 għal perijodu ta' hames snin sal-31 ta' Diċembru 2016.
- (3) Ir-Regolament (KE) Nru 920/2005 jipprevedi li, għal raġunijiet prattiċi u fuq bażi transitorja, l-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhomx ikunu marbuta bl-obbligu li jfasslu jew jitraduċu l-atti kollha, inklużi s-sentenzi tal-Qorti tal-Ġustizzja, għal-lingwa Irlandiża, bl-eċċezzjoni tar-Regolamenti adottati b'mod kongunt mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill. Huwa l-Kunsill li jiddeċiedi, mhux aktar minn erba' snin mid-data tal-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 920/2005 u f'intervalli ta' hames snin wara dan, jekk għandhiex tintemm dik id-deroga.
- (4) Filwaqt li hu meqjus bħala meħtieġ li tiġi estiża b'mod ulterjuri d-deroga prevista fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 920/2005 għal perijodu ta' hames snin mill-1 ta' Jannar 2017, l-istituzzjonijiet tal-Unjoni għandhom ikomplu l-approċċ proattiv tagħhom sabiex iżidu d-disponibbiltà tal-informazzjoni bil-lingwa Irlandiża dwar l-attivitajiet tal-Unjoni. Il-kamp ta' applikazzjoni tad-deroga għandu għalhekk jitnaqqas gradwalment, bil-għan li tintemm id-deroga fi tmiem il-perijodu attwali ta' hames snin.
- (5) Sabiex jiġi evitat dewmien fil-proċess leġislativ tal-Unjoni, it-tnaqqis tal-kamp ta' applikazzjoni tad-deroga għandu jiġu mmonitorjat mill-qrib u jiġi rieżaminat fid-dawl tal-kapaċità ta' traduzzjoni disponibbli. L-awtoritajiet Irlandiżi u l-Kummissjoni, f'kollaborazzjoni mal-istituzzjonijiet l-oħra tal-Unjoni, għandhom jiltaqgħu b'mod regolari biex jimmonitorjaw il-progress ta' reklutaġġ rilevanti mal-istituzzjonijiet tal-Unjoni, il-kapaċità ta' fornituri esterni tas-servizzi u aktar kollaborazzjoni dwar riżorsi lingwistiċi, kif ukoll dwar kwistjonijiet relatati mad-disponibbiltà tal-acquis.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005 tat-13 ta' Ġunju 2005 li jemenda r-Regolament Nru 1 tal-15 ta' April 1958 li jistabbilixxi l-lingwi li għandhom jintużaw mill-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Regolament Nru 1 tal-15 ta' April 1958 li jistabbilixxi r-reġim lingwistiku tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u li jintroduci miżuri derogatorji temporanji għal dawk ir-Regolamenti (GU L 156, 18.6.2005, p. 3).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1257/2010 tal-20 ta' Diċembru 2010 li jestendi l-miżuri derogatorji temporanji għar-Regolament Nru 1 tal-15 ta' April 1958 li jistabbilixxi l-lingwi li għandhom jintużaw mill-Komunità Ekonomika Ewropea u tar-Regolament Nru 1 tal-15 ta' April 1958 li jistabbilixxi r-reġim lingwistiku tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika introdotti mir-Regolament (KE) Nru 920/2005 (GU L 343, 29.12.2010, p. 5).

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

#### *Artikolu 1*

Id-deroga prevista fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005 hija b'dan estiża għal perijodu ta' hames snin mill-1 ta' Jannar 2017.

Dan l-Artikolu m'għandux japplika għar-Regolamenti adottati b'mod kongunt mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill. Barra minn hekk, huwa m'għandux japplika għall-kategoriji ta' atti elenkati fl-Anness, mid-dati rispettivi speċifikati fih għal kull kategorija.

#### *Artikolu 2*

L-awtoritajiet Irlandiżi u l-Kummissjoni, f'kollaborazzjoni mal-istituzzjonijiet l-oħra tal-Unjoni, għandhom jiltaqgħu regolarment biex jimmonitorjaw ir-reklutaġġ ta' għadd suffiċjenti ta' persunal tal-lingwa Irlandiża mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni sabiex jiġi ttrattat b'suċċess it-tnaqqis gradwali tad-deroga indikata fl-Anness, u biex jimmonitorjaw il-kapaċità u l-użu ta' fornituri esterni tas-servizzi sabiex jipprovdu għar-rekwiżiti tal-lingwa Irlandiża tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni.

Mhux aktar tard minn Ottubru 2019, il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Kunsill dwar il-progress mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni rigward l-implimentazzjoni tat-tnaqqis gradwali tad-deroga indikata fl-Anness.

Wara li jqis dan ir-rapport ta' implimentazzjoni, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, f'konformità mal-Artikolu 342 tat-Trattat, li jirrevedi d-dati kif jinsabu fl-Anness.

#### *Artikolu 3*

Mhux aktar tard minn Ġunju 2021, il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Kunsill dwar jekk l-istituzzjonijiet tal-Unjoni għandhomx biżżejjed kapaċità disponibbli, meta mqabbla mal-lingwi uffiċjali l-oħra, li japplikaw ir-Regolament Nru 1 li jistabbilixxi l-lingwi li għandhom jintużaw mill-Komunità Ekonomika Ewropea <sup>(1)</sup>, u r-Regolament Nru 1 li jistabbilixxi r-reġim lingwistiku tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika <sup>(2)</sup>, mingħajr deroga mill-1 ta' Jannar 2022, abbażi tal-fatturi msemmija fl-Artikolu 2.

#### *Artikolu 4*

Fin-nuqqas ta' Regolament tal-Kunsill li jiddikjara mod iehor, id-deroga prevista fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 920/2005 għandu jieqaf japplika sa mill-1 ta' Jannar 2022.

#### *Artikolu 5*

L-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 920/2005 huwa mhassar.

#### *Artikolu 6*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2017.

<sup>(1)</sup> ĠU 17, 6.10.1958, p. 385.

<sup>(2)</sup> ĠU 17, 6.10.1958, p. 401.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Diċembru 2015.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

F. BRAZ

ANNEX

Skeda ta' żmien għat-tnaqqis gradwali tad-deroga

Atti	Dati
Direttivi adottati mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill	Sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2017
Deċiżjonijiet adottati mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill	Sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2018
Direttivi adottati mill-Kunsill li huma indirizzati lill-Istati Membri kollha	Sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2020
Regolamenti adottati mill-Kunsill	Sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2020
Deċiżjonijiet adottati mill-Kunsill li ma jispeċifikawx lil min huma indirizzati	Sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2020
Regolamenti adottati mill-Kummissjoni	Sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2021
Direttivi adottati mill-Kummissjoni li huma indirizzati lill-Istati Membri kollha	Sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2021
Deċiżjonijiet adottati mill-Kummissjoni li ma jispeċifikawx lil min huma indirizzati	Sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2021